

| | |
|-----------------------------------|--|
| 1. Field of study | Romance Philology |
| 2. Faculty | Faculty of Humanities |
| 3. Academic year of entry | 2021/2022 (winter term), 2022/2023 (winter term) |
| 4. Level of qualifications/degree | first-cycle studies |
| 5. Degree profile | general academic |
| 6. Mode of study | full-time |

Module: Simultaneous interpretation

Module code: W1-FNFT-S1-TS

1. Number of the ECTS credits: 3

| 2. Learning outcomes of the module | | | |
|---|---|------------------------------------|---------------------------------|
| code | description | learning outcomes of the programme | level of competence (scale 1-5) |
| K01 | understands the need for lifelong learning | K_K01 | 4 |
| K05 | takes part in cultural life with the use of different media and its various forms | K_K05 | 4 |
| U01 | by using various communication channels and techniques he or she is able to communicate with specialists in the humanities field studied in the native and foreign language | K_U01 | 2 |
| U02 | he or she is able to search, analyze, grade, select and use knowledge by means of various sources and strategies | K_U02 | 2 |
| U04 | is able to broaden his/her knowledge on his/her own, and can develop his/her cognitive abilities with the guidance of an academic supervisor | K_U04 | 2 |
| W03 | knows the basic terminology pertaining to literary studies and identifies its sources | K_W03 | 2 |
| W08 | is knowledgeable at the basic level about cultural life and cultural institutions | K_W08 | 2 |
| W09 | has the basic nomenclature used with reference to cultural issues and phenomena occurring in a given language area | K_W09 | 2 |
| W14 | knows the basic terms when using CAT software | K_W14 | 2 |

| 3. Module description | |
|------------------------------|--|
| Description | Celem kursu jest wprowadzenie studentów do tłumaczenia kabinowego z języków francuskiego na język polski: zapoznanie z funkcjonowaniem kabiny, ćwiczenia retoryczne, shadowing, debaty, doskonalenie języka polskiego, uczenie się pracy w dwuosobowym zespole tłumaczeniowym, tłumaczenia z francuskiego na polski. |
| Prerequisites | Zaliczenie kursu tłumaczenia konsekwentnego |

| 4. Assessment of the learning outcomes of the module | | | |
|--|---------------------|---|---|
| code | type | description | learning outcomes of the module |
| w-1 | Praca w kabinach | Studenci pracują w parach w kabinach tłumaczeniowych, a ich praca jest na bieżąco oceniana przez prowadzącego | K01, K05, U01, U02, U04, W03, W08, W09, W14 |
| w-2 | Tłumaczenie końcowe | Studenci przystępują do tłumaczenia zaliczeniowego przemówienia z francuskiego (do wyboru) na polski | K01, K05, U01, U02, U04, W03, W08, W09, W14 |

| 5. Forms of teaching | | | | | | |
|----------------------|-------------------|---|-----------------|--|-----------------|---|
| code | form of teaching | | | required hours of student's own work | | assessment of the learning outcomes of the module |
| | type | description (including teaching methods) | number of hours | description | number of hours | |
| f-1 | practical classes | Tłumaczenia symultaniczne i omawianie błędów na bieżąco | 20 | Tłumaczenie końcowe w parze | 30 | w-1 |
| f-2 | practical classes | Tłumaczenie końcowe w parze | 10 | Praca w parach w dwuosobowych kabinach tłumaczeniowych | 30 | w-2 |